

IMPORTANTE

Queste avvertenze sono le istruzioni per la posa dei prodotti **Equipe-Studio One**. Per qualche prodotto la posa può richiedere particolari accorgimenti.

La posa deve essere eseguita da un posatore professionista, che conosca i procedimenti descritti di seguito.

Raramente i problemi riscontrati in un pavimento o un rivestimento in ceramica sono dovuti al prodotto ceramico. Nella maggior parte dei casi i problemi sono dovuti a una sbagliata esecuzione delle posa: inadeguata scelta del prodotto, del metodo di posa, o dei materiali di incollaggio e stuccatura, o mancanza di giunti di dilatazione perimetrali e centrali.

Per favore legga attentamente queste indicazioni prima di incominciare qualsiasi lavoro:

Se esiste un problema dovuto a un difetto delle piastrelle, si deve evidenziare sempre **PRIMA DELLA POSA**, per cui è **indispensabile un controllo del materiale prima dell'esecuzione dei lavori**.

Apra e controlli l'articolo, il tono e il calibro di ogni scatola. L'utilizzo di materiale diverso da quello ordinato o eventualmente difettoso significa l'accettazione delle caratteristiche qualitative del prodotto ed esclude contestazioni. **NON SARANNO ACCETTATE PER NESSUNA RAGIONE, CONTESTAZIONI SU MATERIALE GIÀ POSATO.**

Per istruzioni e informazioni più dettagliate, può inviare una e-mail al seguente indirizzo: info@studioonesrl.it

IMPORTANT

These instructions are a general guide for installing Equipe-Studio One products. Some jobs may require different or more detailed specifications. Laying must be done by a professional installer who is familiar with the procedures described below.

Hardly ever problems appeared in a ceramic coating are due to the ceramic product. **Almost always problems are due to poor execution of the laying process.**

Sometimes they are due to improper product selection, laying system, or fixing materials and grouting, or lack of movement joints.

Please read and understand these instructions before beginning any job.

If there is any problem related to defective tiles, you should detect it **BEFORE INSTALLATION, so it is completely necessary to check all tiles before installation.**

Open each box and check Item, Shade and Caliber. The use of material different from the one ordered or possibly defective entails the full acceptance of product's qualitative properties and excludes any complaints.

UNDER NO CIRCUMSTANCES A COMPLAINT WILL BE ACCEPTED ONCE THE MATERIAL IS ALREADY LAID.

For more detailed instructions, please send an e-mail to: info@studioonesrl.it

1 Prima di fare un ordine Placing an order

Consigliamo di **ordinare almeno un 10-15% in più della misura calcolata**, per coprire l'eventuale sfrido per i tagli, e per conservare un pò di materiale per future riparazioni.

Se si tratta di un ordine a completamento con piastrelle acquistate precedentemente, dovrà indicarci la data di acquisto, la quantità acquistata, la descrizione, il codice e il tono e il codice di controllo che trova sull'etichetta delle scatole, per riuscire a fornirle la stessa partita di materiale, o quella che più si avvicina al prodotto già posato. Per questo motivo è **consigliato di conservare almeno una etichetta originale, insieme alle fatture di acquisto**.

È molto **importante sapere l'utilizzo finale a cui è destinato il rivestimento ceramico**, per scegliere il tipo di prodotto adeguato.

- Per **pavimento** si deve scegliere un articolo in **Gres Porcellanato**.
- Per rivestimento di **pareti interne** si possono utilizzare prodotti in **Gres Porcellanato** o in **pasta bianca**.

Per la serie **Octagon**, tenga presente que avrà bisogno di **25 tozzetti per metro quadrato di fondo**.

È importante tenere presente che si possono verificare leggere differenze di tonalità tra i fondi da rivestimento e i rispettivi pezzi speciali, dovute alla fabbricazione in momenti diversi.

We recommend ordering 10-15% more than the calculated material to offset losses from cuts during placement, and for future repairs.

If you need material to combine with tiles acquired time ago, please indicate the date of purchase, quantity purchased, description, code, tone and control number, to try to provide the same production lot, or the most similar one. This information is provided in the boxes and purchasing documents, so **please keep at least one original label together with original invoices.**

This information is provided in the boxes and purchasing documents.

It is also necessary to know the final use of the tiles, to select the most suitable type of material.

- For **floors, porcelain stoneware** tiles must be used.
- For **interior wall coverings** both **porcelain and white body** products can be used.

Please note that for **Octagon** collection you will need **25 decors per square meter** of field tile.

It's important to keep in mind that slight differences in shade between wall tiles and their corresponding special pieces may occur. This difference is due to the fact that their production is made in different moments.

2 Ricevimento del materiale Receiving the products

Apra e controlli ogni scatola prima della posa, considerato che NON SI ACCETTERANNO IN NESSUN CASO ADDEBITI DI COSTO PER DEMOLIZIONE E/O POSA.

Se esiste un problema dovuto a un difetto delle piastrelle, si deve evidenziare sempre **PRIMA DELLA POSA**, per cui è **indispensabile un controllo del materiale prima dell'esecuzione dei lavori**.

Se deve posare del fondo insieme a del mosaico, decori o pezzi speciali, controlli che il tono e il calibro siano compatibili, considerando che **si possono presentare leggere differenze senza che l'effetto finale sia compromesso**.

Open and check every box prior to placement, since COST OF INSTALLATION CLAIMS WILL NOT BE ACCEPTED IN ANY CASE.

If there is any problem due to defects in the tiles, it has to be always detected BEFORE INSTALLATION.

If you are installing field tiles and mosaics, decors or special pieces, make sure that the tone and size are compatible, taking in mind that **there might be slight shade differences that will not affect the final result.**

3 Superficie da rivestire Surface of installation

È la superficie che dovrà essere rivestita dalle piastrelle.

È importante che questa sia **completamente pulita** prima di incominciare la posa. I residui non eliminati potrebbero compromettere la perfetta adesione del materiale.

È fondamentale, anche, che sia una superficie **perfettamente asciutta** (sempre meno del 3% di umidità), **a piombo, livellata e liscia** (meno di 3 mm. di dislivello su 2 mt. in qualsiasi direzione). La **consistenza** e la compattezza del fondo dovrà essere molto buona.

Come ultima cosa, **è fondamentale che il sottofondo sia stabile**, considerando che ritiro, dilatazione o deformazione del sottofondo risulteranno disastrosi in futuro per il rivestimento ceramico.

I supporti sensibili all'umidità (legno, agglomerati, gesso, prefabbricati in gesso, ecc.) richiedono una impermeabilizzazione con prodotti specifici.

Se la posa viene eseguita su pannelli isolanti o impermealizzanti, o riscaldamento radiante a pavimento, deve attenersi alle istruzioni specifiche di ogni prodotto del produttore di colla.

The surface must be completely clean before starting the laying of the tiles. Any residue that is not eliminated will create weak bonding points that may generate future problems.

It is also necessary that the surface is perfectly **dry** (less than 3%), **vertical, level and plane** (less than 3 mm deviation y 2 m length, along any direction).

The surface also has to have a good **cohesion**.

Finally, **it is essential that the surface is stable**, because surface shrinking, expansion or warping would be disastrous for the tiles.

The **water-sensitive substrates** (wood and chipboard, plaster and precast gypsum, etc.) may require a waterproofing primer.

If you are installing intermediate layers (insulation or waterproofing) or radiant floor heatment, check instructions for these products before start tiling.

4 Scelta del collante da utilizzare Selecting bonding materials

Tutti i materiali scelti dovranno essere utilizzati seguendo le norme specifiche del produttore di colla. È raccomandabile informarsi presso il produttore o il distributore dell'adesivo per scegliere il prodotto idoneo per ogni singolo caso.

Escludiamo l'uso di cemento/calce per posare i ns. prodotti.

All products must be used according to the producer's instructions. It is always recommendable to ask to the manufacturer or distributor of the bonding material for the most suitable material to be used.

306 / 307

5 Posa Laying

Non abbia fretta, faccia le cose con calma e sicurezza, prima di iniziare prepari tutti i materiali e tutti gli utensili di cui avrà bisogno.

Utilizzi tutti i materiali e gli utensili seguendo tutte le indicazioni del produttore.

Sconsigliamo assolutamente il metodo di posa con grosso spessore di colla, è preferibile usare sempre il metodo con spessore sottile. Inoltre, specialmente per i pezzi di geometria particolare o che abbiano un lato di almeno 30 cm., è sempre preferibile posarle con doppia smaltatura.

Non immerga i pezzi in acqua prima della posa.

Prima di iniziare la posa, si deve procedere alla perfetta pulizia del sottofondo. Qualsiasi residuo non eliminato può diminuire l'aderenza della colla e provocare, in futuro, il distacco dei pezzi.

È importante lasciare sempre i giunti di dilatazione intermedi, specialmente per superfici di 8 mt. di lunghezza (oppure 10 mq). Raccomandiamo di predisporre sempre i giunti perimetrali nei pavimenti.

Nel momento della posa si dovrà assicurare che tutto il dorso della piastrella sia totalmente coperto di colla. Se non è così, potrà avere gravi problemi nel breve periodo (pezzi che si staccano, stuccatura che si stacca, pezzi che si rompono).

Controlli ogni pezzo prima della posa per assicurarsi che non abbia difetti.

Do not hurry, do things slowly and safely, and arrange all materials and tools before starting the job.

All products and tools must be used according to the manufacturer's instructions.

Do not use the thick-layer installation method, always install tiles following the thin-layer technique (3-5 mm thickness of bonding material layer).

Besides, specially for tiles that have a special shape or a side of 30 cm or more, **it is highly recommendable to use the double-bonding method.**

Do not submerge the tiles in water before installation.

Before starting tiling, do a thorough cleaning of the installation surface. Any particle that you do not clean may reduce the adherence of the adhesive and let tiles fall off in the future.

Set movement intermediate joints, specially for surfaces being more than 8 m long (or 10 m²). We also recommend the setting of perimeter joints in surfaces greater than 10 m², specially for floors.

When laying the tiles, make sure that the back of all tiles is always 100% covered by the adhesive. If not, you will probably regret it in the future (tiles that fall off, grouting material that falls off, tiles that broken when hit or drilled, etc.).

Si consiglia di pulire l'eccesso di collante che può essersi accumulato negli spazi della stuccatura, prima che indurisca, per poter procedere a una perfetta stuccatura. Pulisca anche la superficie superiore della piastrella dai residui di colla.

a) Pavimento in interno

Creare fughe tra ogni piastrella di almeno 2 mm.

I giunti perimetrali e intermedi dovranno essere di almeno 6 mm.

Le zone dove la posa è appena stata eseguita dovranno essere segnalate per evitare il transito prima del tempo indicato dal produttore di colla. E' anche consigliabile coprire la superficie pavimentata con un telo in plastica per proteggerla da polvere o altro fino al termine di tutta la posa.

b) Pavimento in esterno

Si seguiranno le stesse indicazioni per la posa in interno, con i seguenti aspetti da **considerare soprattutto in presenza della possibilità di temperature sotto allo zero:**

- Le fughe dovranno essere di **almeno 5 mm.**
- Prendere le precauzioni necessarie per condizioni climatiche avverse che potrebbero compromettere la buona riuscita del lavoro.
- Mantenere un pendenza **del 1-2%.**
- Creare i giunti di dilatazione perimetrali in tutti i casi. I giunti inetrmedi dovranno essere creati in superfci superiori a 20 mq. **La larghezza minima di tutti i giunti dovrà essere di almeno 10 mm.**

c) Rivestimento di pareti

In **interno**, si raccomanda una fuga minima di 1,5 mm. per la pasta bianca e di 2 mm. per il gres porcellanato.

In **esterno**, utilizzare solamente gres porcellanato, la fuga minima dovrà essere come minimo di 3 mm.

Su grandi superfici, dovranno essere creati giunti di dilatazione intermedi almeno ogni 8 mt., questi giunti avranno una larghezza minima di 6 mm.

d) Piastrelle con Craklè

Gli articoli sotto sono fabbricati con smalti speciali e costosi che creano il craklè, ovvero una ragnatela sulla superficie che dona un effetto di profondità che altri smalti non riescono a dare. L'operatore che si occuperà della posa dovrà tenere presente che queste micro-fessure sulla superficie possono sporcarsi e possono assorbire acqua o altri liquidi. Dopo aver eseguito la posa, ma prima della stuccatura dovrà essere usato un sigillante (comunemente in commercio) per chiudere le micro-fessure. Solo dopo la completa asciugatura del sigillante si potrà effettuare la stuccatura.

IMPORTANTE: Non bagnare le piastrelle prima della posa e per la pulizia ordinaria non utilizzare prodotti aggressivi come ammoniaca e candeggina non diluiti

Articoli:

- SERIE EVOLUTION: AMBER, VICTORIAN GREEN, COBALT
- SERIE MASIA: COLORI CRAKLE'

e) Serie Metro

E' importante posare i pezzi che hanno la parte posteriore concava con la doppia spalmatura della colla.

E' IMPORTANTE CONSIDERARE CHE PER GLI ARTICOLI IN GRES PORCELLANATO SI POTRANNO RICONTRARE PICCOLE DIFFERENZE DI CALIBRO TRA LE PIASTRELLE, MA SEMPRE ALL'INTERNO DELLA NORMA SPECIFICA EN-ISO 10545 PARTE 2, CHE PREVEDE UN MARGINE DI TOLLERANZA DEL ± 0,6%. PER QUESTA RAGIONE DIVENTA FONDAMENTALE L'INSERIMENTO DELLA FUGA, COME INDICATO NEI PRECEDENTI ARTICOLI.

Check every tile before laying it, to make sure it does not have any defect.

Clean the excess of adhesive that accumulates in the spaces of the joints before it hardens, and also the adhesive in the glazed side of the tiles.

a) Interior floors

Joints must be at least 2 mm wide.

Perimeter and intermediate joints must be at least 6 mm wide.

Recently layed areas shall be marked appropriately to avoid traffic before the time recommended by the adhesive manufacturer. It is necessary to adequately protect the tiles covering the surface with plastic until all other works are completely finished.

b) Exterior floors

Please follow the same instructions described above for interior floors, taking into account the following recommendations, specially if low temperatures or frost are expected.

- **Laying joints must be at least 5 mm wide.**

- Try to avoid weather conditions that may affect the correct curing of materials.

- Create **1-2% slopes**, to ensure that rainwater drains away and to prevent any type of water accumulation on the floor surface.

- Always create as many structural and perimeter joints as necessary. Intermediate joints must be left every 20 m² or every 4 m. **All these movement joints must be at least 10 mm wide.**

c) Walls

For interiors, the laying joints must be at least 1.5 mm wide for white body tiles, and 3 mm wide for porcelain stoneware tiles.

For exteriors, use only porcelain stoneware tiles. Joints must be at least 3 mm wide.

For indoor walls, perimeter joints should be left, specially for unstable bases (plasterboards, wood, etc). In large areas, set intermediate joints every 8 m. These joints must be at least 6 mm wide.

d) Crackle tiles

The items below are made with special and expensive glazes that create the craklè, that is a spider web on the surface that gives a depth effect that other glazes cannot create. The operator who will take care of the laying must keep in mind that these micro-cracks on the surface can get dirty and can absorb water or other liquids. After laying the tiles, but before grouting, a sealant (commonly available on the market) must be used to close the micro-cracks. Only after the complete drying of the sealant can grouting be carried out.

IMPORTANT: Do not get the tiles wet before laying and for ordinary cleaning do not use aggressive products such as ammonia and bleach undiluted.

Articles:

- SERIE EVOLUTION: AMBER, VICTORIAN GREEN, COBALT
- SERIE MASIA: COLORI CRAKLE'

e) Metro Collection

For tiles that have a concave back side, **it is highly recommendable to use the double-bonding method.**

It's important to consider that, as far as porcelain tiles are concerned, slight differences of calibre may occur, but always under the terms established by specific rule EN-ISO 10545 part2, which establishes a tolerance of ± 0,6%. For this reason, the insertion of the joint is essential, as indicated on previous sections.

6 Scelta dello stucco

Selecting grouting materials (laying joints)

I prodotti per la stuccatura devono assolutamente essere usati secondo le indicazioni del fabbricante. La scelta del tipo di stucco deve essere fatta sia in base alla piastrella ceramica utilizzata che al tipo di fuga da riempire.

Qualora si rivesta una superficie strettamente a contatto con acqua (docce per esempio) e' consigliata una fuga impermeabile.

Consultare sempre il fabbricante di stucchi per l'idoneita' del Materiale selezionato.

All products must be used according to the producer's instructions.

The kind of grouting material to use depends on the final use of the ceramic surface, and on the width of the joints

For walls, use waterproof, anti-mildew grouting materials, specially if the wall will often get wet (showers, for instance).

In any case, **consult with the grouting material manufacturer about the more suitable product.**

7 Stuccatura

Grouting (laying joints)

L'operazione di stuccatura risulta importante quanto la posa stessa. Da essa dipende sia la durabilità del rivestimento che l'aspetto estetico.

Prima di stuccare rimuovere il **collante in eccesso e assicurarsi che le fughe siano perfettamente pulite.**

Stuccare il pavimento o rivestimento almeno 24 ore dopo la posa.

Seguire strettamente le indicazioni del fabbricante di stucchi.

The grouting operation deserves as much care and skill as the laying of the tiles. The durability and its aesthetic quality largely depends on this operation. Before starting, **the joints must be empty and clean of bonding material**, and they must have a **uniform depth**

Wait at least 24 hours after laying of the tiles before filling the joints.

Follow the grouting material producer instructions.

8 Taglio e foratura

Cutting and drilling

Consultare i produttori o distributori di utensili in base al materiale da tagliare.

In generale si raccomanda di posizionare le piastrelle tagliate in posizioni meno visibili.

L'utensile manuale e' valido nella maggior parte dei casi, ma non garantisce una gran precisione specialmente nel caso di prodotti in porcellanato. Per questi prodotti si consiglia un utensile con dischi diamantati, a secco o ad acqua.

Nel caso di mosaico e' consigliato, per piccoli tagli, una pinza da mosaicista.

Per i fori utilizzare tazze / frese circolari senza percussore e i dischi diamantati da impiegare su smerigliatrici elettriche devono essere a fascia continua. E' consigliato raffreddare ad acqua durante il taglio.

Consult the manufacturer or distributor of these accesories about the kind of tool to use in each case.

In general, it is advisable to place the pieces in the position where the cut is less visible.

The manual cutter manual is useful for most cuts, but does not guarantee high accuracy, especially in the case of porcelain products. For these tiles, because of its high hardness, it is recommended to use power tools equipped with cutting diamond blade and water cooled.

In the case of meshed tiles, for small cuts we recommend mosaicist tweezers.

Drilling for water intakes or drains should be done with electric drills, **without striker**, equipped with diamond-tipped drill bits, and properly cooled with water.

9 Pulizia dopo posa

Cleaning at the end of laying works

Dopo aver completato le fasi di posa e stuccatura e' necessario procedere alla pulizia della superficie ceramica al fine di rimuovere tutti gli agenti contaminanti (patine cementizie, residui di stucco,...)

Che possano essere presenti. E' fondamentale eseguire correttamente questa operazione poiche', se effettuata male o in modo sommario, potrebbe causare aloni che comprometterebbero la pulizia quotidiana.

Residui di cemento, calce, boiaccia e stucchi possono essere eliminati, nei tempi e modi indicati dal fornitore degli stessi, utilizzando detergenti a base di acidi.

I prodotti con oro e platino sono meno resistenti agli acidi o hai prodotti per pulizia aggressivi.

Come norma generale attenersi sempre alle seguenti precauzioni:

- **Attenersi e rispettare le istruzioni e raccomandazioni indicate in etichetta o nelle specifiche schede tecniche fornite dai produttori.**

- Prima di utilizzare i prodotti **eseguire test preventivi su una piccola porzione** di materiale per verificare che esso non danneggi le superfici.

- **Per la pulizia delle piastrelle (soprattutto quelle lucide) evitare di utilizzare paste, spugne o sostanze abrasive** in genere che potrebbero graffiare la superficie.

- Utilizzare sempre **acqua pulita**

Per togliere la cera protettiva presente sulle piastrelle utilizzare unicamente acqua calda o un panno umido. Non utilizzare raschietti, spatole o oggetti appuntiti che potrebbero graffiare la superficie delle stesse.

For floor layings, the first step is to sweep the surface, to prevent the formation of "mud" in future cleanup actions.

In most cases, using a dilute acid solution (eg vinegar) is enough to remove rests of cement.

There are also specific commercial products for cleaning cement, but they should be used with caution as they usually have higher acid concentrations.

Please take special care with galvanized products (gold, silver), as they are much less resistant to acids and aggressive cleaning products.

As a general rule, take always into account the following cautions:

- **Never use scrubbers, blades or sharp objects to clean shiny tiles, because they could scratch the surface of the tiles.**

- Before using a cleaning agent, **test its effect on the ceramic tiles and grouts.**

- **Never use scrubbers to clean shiny tiles or grouts.**

- It is important to **always use clean water.**

To remove the protective wax in the glazed surface of the tiles, use only warm water and a damp cloth. Do not use scrubbers, blades or sharp objects that could scratch the surface.

10 Pulizia ordinaria

Daily maintenance

In generale, i nostri prodotti ceramici si caratterizzano per essere materiali di facile pulizia. **Per la pulizia quotidiana e' sufficiente asportare la polvere con un panno asciutto, lavare la superficie con acqua e detergente neutro diluito** in essa secondo le istruzioni d'uso.

Per la pulizia superfici lucide **non si devono assolutamente utilizzare spugne abrasive o spatole.**


























Our ceramic products are one of the easiest to clean materials in the market. Maintenance operations will consist on **periodic cleaning with warm water or a dilute solution of a usual detergent.**

Never use scrubbers to clean shiny tiles or grouts.

SIMBOLI / SYMBOLS

PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE (EN ISO 10 545)

PHYSICO-CHEMICAL PROPERTIES (EN ISO 10 545)

	Rivestimento Wall tiles		Matt Matt
	Pavimento Floor tiles		Lucido Glossy
	Pavimento e Rivestimento Floor tiles and Wall tiles		Satinato Satin
	Stonalizzazione Shade variation	V1=Bassa/Low V2=Media/Medium V3=Alta/High V4=Forte/Strong	PO Porcellanato Porcelain tile
	Assorbimento d'acqua Water absorption		Pasta bianca White body
	Resistenza alla rottura Breaking of strength		Decorato Decor
	Resistenza ai graffi (MOHS) Scratch hardness (MOHS)		Rilievo accentuato Uneven surface
	Resistenza al gelo Frost resistance		Superficie irregolare Relief in tile
	Resistenza agli agenti chimici Resistance to chemical products		Antiscivolo Anti-slip
	Resistenza all'abrasione superficiale (PEI) Resistance to abrasion (PEI)		Waterproof (smalto della superficie isolante) Waterproof
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient		Pezzi su rete: possibilità di tagliare Mesh-mounted tile: may be cut to size
	Resistenza al cavillo Crazing resistance		
	Stuccatura / Fuga minima raccomandata Minimum recommended joint grout line		
	Resistenza alle macchie Resistance to stains		
	Resistenza agli shock termici Thermal shock resistance		